

# **BINISSALEM**

22 Agost 1.981

REVISTA D'INFORMACIO GENERAL Núm. 11. Preu: 35 Pts.

## **TEMPS DE CAÇAR !**

**BINISSALEM  
TIENE YA SU  
COTO DE CAZA  
(2.575 Has.)**



- **AMPLIA INFORMACION SOBRE LA CAZA PROTEGIDA Y SANCIONES REPERCUTIBLES**

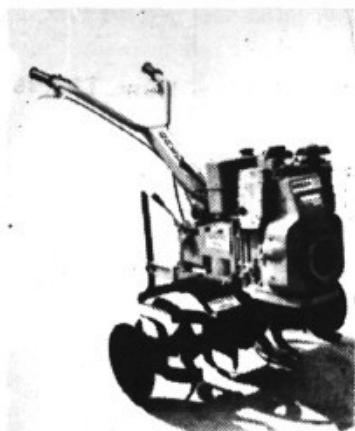


**RENACE EL  
MOVIMIENTO  
«BOY -  
SCOUT» (I)**

**VICTORIAS DEL C.F. BINISSALEM  
EN SELVA (1 - 2) Y EN ALARO (5 - 6)**

## Andrés Pons Ferrer

Distribuidor



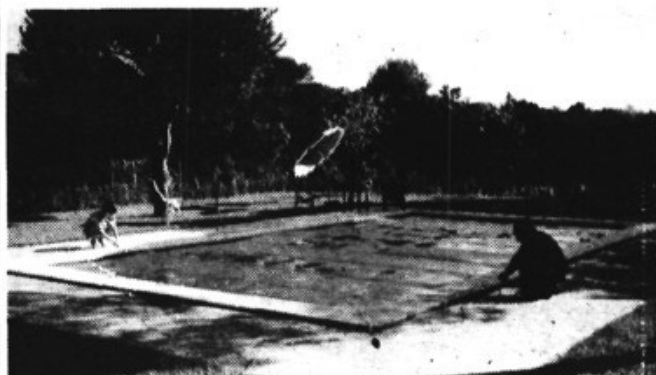
- **VENTA MOTOCULTORES DIRECTAMENTE IMPORTADOS**
- **MOTORES PARA NAVEGACIONES Y PEQUEÑAS EMBARCACIONES**
- **REPARACION Y VENTA DE MOTOSIERRAS**

Conquistador, 49  
(Carrt. Palma-Inca)

Teléf. 51 15 40  
BINISALEM (MALLORCA)

## instalaciones sanitarias

*ramón martín gamundi*



## INSTALACION DE PISCINAS

calle general franco, 89 - tel. 51 14 58 - binisalem (mallorca)

### PRODUCTOS



FABRICADOS POR  
S. A. QUINORGAN

- ADHESIVOS PARA INDUSTRIA CALZADO
- ADHESIVOS TERMOFUSIBLES
- TELAS PARA TOPES Y CONTRAFUERTE

Representación exclusiva:  
ANTONIO MOYA PONS  
BINISALEM

- ◆ PAPELES
- ◆ FRISOS
- ◆ PINTURAS
- ◆ MOQUETAS
- ◆ BARNIZADOS

## PINTURAS

*Salom*

C Conquistador, 43 - A 4  
Teléfono 51 18 91

BINISALEM  
(Mallorca)

## TENDA - BOTIGA CA'N CALOIES

C/ General Moranta, 30.

## RUBINES MPRENTA

C/. Pou Bó, 80 - Tel. 51 17 39  
BINISALEM (Mallorca)

## FERRER

HERMANOS

SANTIAGO FERRER BELTRAN

Artículos Calzado y Marroquinería

✉ J. ALCOVER, S/N.

☎ 50 10 23 - 50 37 76

INCA (Mallorca)

# BINISSALEM

Revista d'informació general  
Dep. Legal 107 - 1981

22 d,agost 81

Director :  
Toni Pol

Col·laboradors:

Toni Pujadas  
Biel Nicolau  
Joan Martorell  
Jesus Aguayo  
Xisco Delacio  
Miquel Segura  
Paco Pol  
M<sup>a</sup> Enriqueta Ramis  
Jaume Pons  
Joan Pujadas  
Pedro J. Salom  
Miquel Rosselló  
Guillermo Martí  
Joan Guasp  
Miquel Moyá  
J. Martí Garcías

Redacció, administració  
i publicitat  
Carrer General  
Moranta, 32  
Binissalem

Fotografia:  
Jaume Sans  
Xisco Delacio

Imprès al taller de  
Edicions Manacor S.A.

EDITAT PER  
EDICIONS  
BINISSALEM S.A.



BINISSALEM / 3

**EDITORIAL**

## CERCAR ELS FETS, NO ELS PROJECTES. . .

Si un dia qualsevol, ens aturam, i feim un repas, breu, però conscient dels projectes, del caramull de projectes que s,han preparat o dit per l,ajuntament, veurem que aquesta llista és llarga. Desde que va neixer aquesta publicació, fa ara mig any, una llarga menció de projectes han estat publicats dins les nostres planes. Recordem:

Obertura de tres nous carrers: Ponent, eixemplement C/Catedratic Llabrés, carrer Mozart, creació d,una Unitat Sanitària Local, resolució al problema de desaigües dels camins veïnals (discutit al ple extraordinari, en motiu de les tormentes caigudes al nostre poble), fitxament de claus per a combatre la velocitat d,alguns vehicles, colocació de 25 papereres, residència de vells, construcció poliesportiu, zones ajardinades, compra finca aigües residuals... ¿que més s,ha fet apart d,haber-la comprada, en aquesta finca?... entre d,altres que ara no s,ens venen al cap.

Si analitzam com hem dit tots aquests temes, veurem que en mig any, s,han produït damunt el paper, molts, s,han fet més i més projectes, però... i apart d,aquests projectes, és que no s,ha de fer res més, guardant-los dins un caixó? Creim que si, que està bé tenir projectes, encarregar projectes... però aquests s,han de dur a terme. El encarregar un projecte, fent-lo, ideant-lo, sense dur-lo a terme, és un fet molt bó de cloure, i que ben segur posarà entre l,espasa i la parét als propers regidors, després de les eleccions... perquè es trobaran en que hi haurà un caramull de projectes que no s,han duit a terme, i si els hi volen dur ells, amb els ja existents, s,hauran d,amotllar a unes idees que per ventura no seran gens semblants amb les seves, o per altra banda, hauran d,esbucar tots els projectes existents i construir-los de bell nou, havent estat tot el que s,ha fet ara "perdre es temps i sa llavor", si arribàs al cas.

D,aquí, que la nostra opinió, sia ben decidida: "Manco projectes, més accions". Comencem una cosa, i l,acabem. Quan aquesta sia feta, facem-ne una altra. Però aixó de tants de projectes i tants pocs fets, pot donar que xerrar...





**Desde el pasado día 10 de Agosto**

## **LAS MULTAS, MUCHO MAS CARAS**

(De nuestra Redacción, por JAUME PONS).— El pasado día 10 de Agosto, entraron en vigor las nuevas sanciones de tráfico, de las cuales detallamos las más importantes, para información de nuestros lectores:

### **20.000 pts**

-Por conducir con tasas de alcohol en sangre, superiores a 0,8 grs/litro

### **15.000 pts**

-Por superar en más de 40 km/h. las limitaciones específicas o la velocidad máxima permitida en vías urbanas.

-No respetar el paso a vehículos que circulen por vías preferentes

-Adelantar con riesgo en cambios de rasante o curvas con visibilidad reducida.

-No cumplir las señales del agente, semáforos, viales, creando una situación de peligro.

-Alternar los caracteres de las placas de matrícula.

-Efectuar cambios de dirección en zonas prohibidas.

-No ceder el paso en las entradas de autopistas

-Conducir sin permiso de circulación, con el permiso de conducción suspendido o sin él.

### **Desde 10.000 pts**

-No señalar obstáculos que dificulten la circulación

-Conducir de modo negligente o temerario

-Establecer competencias entre varios vehículos

### **10.000 pts**

-No arrimarse a la derecha en cambios de rasante.

-No dar prioridad con obsaculo en sentido de la marcha.

-No someterse a las pruebas de alcoholemia

-Adelantar por la derecha.

-No cambiar alumbrado de carretera a cruce

-No señalar los estacionamientos nocturnos.

-Circular marcha atrás en autopistas.

-No retirar los calzos de la calzada.

-No señalar un accidente.

### **5.000 pts**

-No facilitar el paso a vehículos de urgencia.

-NO llevar las distancias de seguridad.

-Conducir con permiso caducado

-Cambiar de fila en autopistas con tráfico saturado.

-Remolcar vehículos por autopista.

### **2.000 pts**

-No llevar casco los motociclistas.

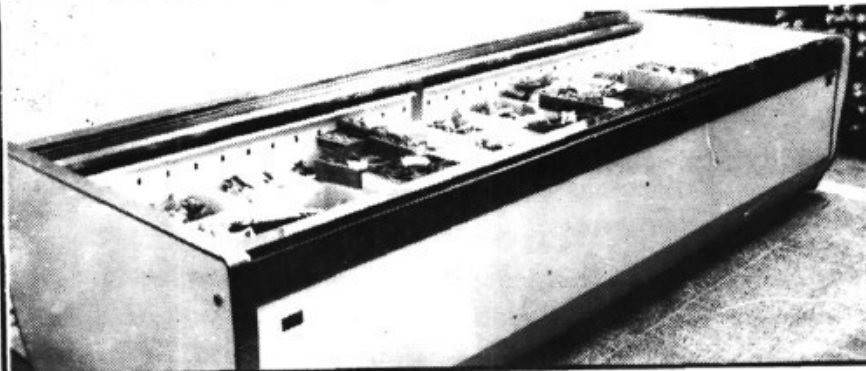
-No llevar abrochado el cinturón de seguridad.

-Desobediencia de los peatones a los agentes.

-Circular en autopista con sel alumbrado ordinario en vez de cruce.

-Circular por autopista a velocidad inferior a 60 Km por hora, sin causa justificada.

## **COMESTIBLES BESTARD**



### **«C'an Merrito»**

VERDURAS, CARNE  
PESCADOS, MARISCOS,  
COMIDAS PREPARADAS.

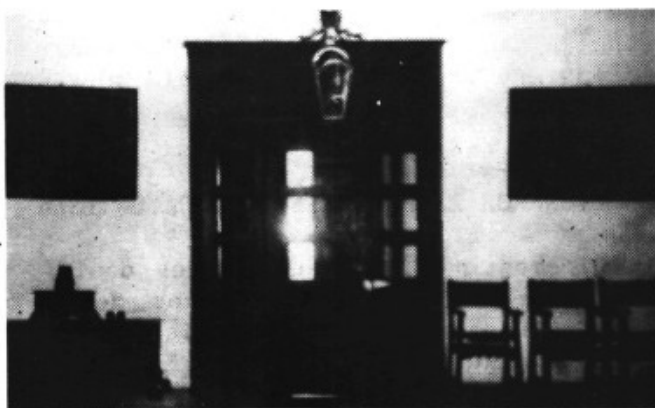
EXTENSO SURDIDO DE  
CONGELADOS  
(Pto. Pollensa)

C/. Lorenzo Villalonga, s/n.  
BINISSALEM

## **D<sup>a</sup> TERESA GELABERT, VIUDA DE D. LLORENÇ VILLALONGA, UN VERANO MAS ENTRE NOSOTROS**

Donya Teresa Gelabert i Gelabert, vidua de Llorenç Villalonga, passa un estiu més entre nosaltres de vacances. Com cada any, ha vingut per passar els mesos d'Agost i Setembre a Binissalem, el seu poble de neixement. Donya Teresa, com tots sabem, resideix a la temporada estival, al casal de Ca'n Sabater, al carrer de Bonaire.

Desde aquestes pàgines, donam la benvinguda a D<sup>a</sup> Teresa Gelabert, al mateix temps que li desitjam unes felices vacances d'estiu... Siau benvinguda!.,



## **Foto - Cine SANS**

Reportajes - Fotocopias - Foto industrial  
Pl. Iglesia, 20. BINISSALEM

## **TACONES**

*Catalina Bestard Cantó*  
General Moranta, 12  
Teléfono 51 12 16  
BINISSALEM  
(Mallorca)

## **EL MES DE AGOSTO, EL MES DEL "CERRADO POR VACACIONES"**

Efectivamente, el mes de Agosto, ha sido el mes de vacaciones en todos sitios: El mes del "Vuelva usted otro día", "Cerrado por Vacaciones", etc.

Sin ir más lejos, todos los comercios - comestibles de Binissalem, han cerrado cada día al mediodía, teniendo todas las tardes libres. Los bares, lo mismo, quien más quien menos, ha cogido quince días de vacaciones... Y como estos, la casi totalidad de nuestros comercios.

La actividad política municipal, ha tomado el mismo cariz, sin que en este mes se haya celebrado ningún acto en el Ayuntamiento, quedando este poco menos que paralizado con el letrero de aquel famoso "Hasta setiembre, vacaciones".

En fin, que nuestros concejales, se han tomado un mes de respiro, viajando unos, descansando otros durante estas cortas pero efectivas vacaciones, para "volver al ataque" el próximo mes de Setiembre.

## **¿ PARTS I QUARTS ?**

Nos llama un señor, que responde a las iniciales de N.I.S., quien nos expone, a la vez que pregunta al Ayuntamiento: Desde que se ha instalado el tanque de agua procedente de Ca'n Arabí, al lado de la población, un sólo camión cisterna, tiene derecho a servirse de esta agua que es de todos, del pueblo. Nuestro lector pregunta al Ayuntamiento: ¿Por qué no pueden servirse y llenar los camiones, los otros tanques de la población, porque se ha dado la exclusiva a este camionero transportista de aguas?. ¿Es que aún hay privilegios?.

Nuestro lector, pide respuesta, a quien pueda dársela.

MUEBLES DE COCINA, FORMICA Y MADERA

## **CARPINTERIA ABRINES**

MUEBLES EN GENERAL

General Moranta, 16 Tel. 51 15 08 BINISSALEM

## Su fundación en nuestra villa, data de 1.911

# "EL RESURGIR DE LOS BOYS - SCOUTS" (1)

Desde poco tiempo hacia aquí, puede verse en nuestra población, un movimiento excursionista "boys scouts", que con sus inminentes actividades, promovidas por la Parroquia, ha conseguido resurgir aquella ancestral tradición en nuestra villa: El movimiento Boys-Scouts. Antes de entrar de lleno, en las actividades de esta nueva agrupación nacida en Binissalem, y analizar sus objetivos e ilusiones (que d.m. publicaremos en un próximo número), hemos creído interesante, - conocer nuestro pasado, nuestra historia, lo que fue el movimiento boy-scout hace ahora varias décadas, desde que se fundó.

Los exploradores, el Primer Batallón Scout en nuestra villa, se inició precisamente en el año 1.911, siendo fundado por el que fuera vicario de la parroquia, D. Juan Mir, capellán de Ca, n Carol, - ayudado por los que componían la Congregación Mariana.

### CARACTERISTICAS DE LOS PRIMEROS BOYS-SCOUTS, EN 1.911

Su vestimenta, se componía de camisa beig-kaky, con manga larga y dos bolsillos en la parte delantera. Pantalones marrón gris cortos con dos bolsillos en los lados, y uno detrás. Medias blancas para los exploradores-tropa, y medias banda para los instructores. Sombrero de color marrón oscuro con abolladura y con alas flexibles para los explorado-

res y con alas duras, para los instructores. Los instructores además, llevaban chaqueta, además de llevar un pañuelo distintivo de color beig, con una orla de color verde, holgando cerca del pecho.

Las actividades de estos exploradores, consistían principalmente en realizar marchas por montaña, además de la formación que se recibía en el local social: Este, era en ca, n Baier, i también en can Malondra.

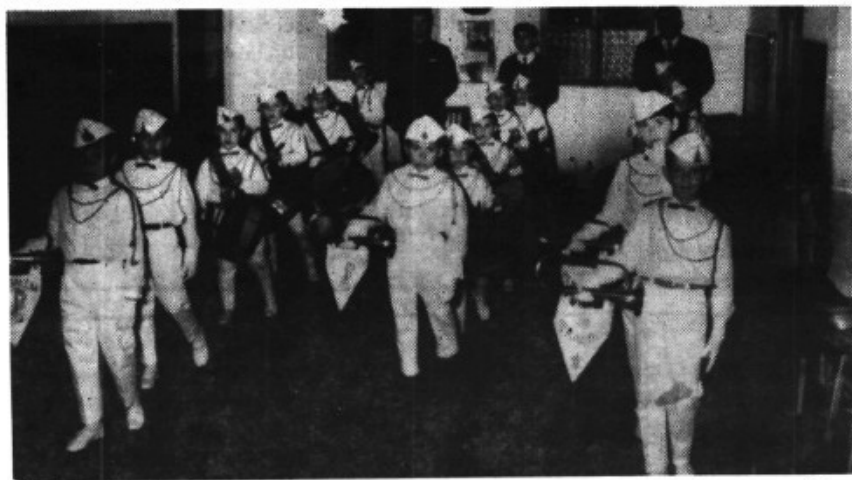
### LA BANDA DE TROMPETAS Y TAMBORES

Además de los exploradores, eran además, banda de trompetas y tambores, otra actividad del grupo, representando a su vez, algunas obras de teatro. Realizaban su instrucción en Ses Parellades, y a veces se iba en Es Rasquell.

Excursiones que han quedado en la mente de todos aquellos exploradores, - fueron las de Manacor, Inca, Muro, en ocasiones, en motivo de concentraciones. Una cosa que nos llama la atención, es el hecho de que pasaban la noche en casas particulares, repartidos como soldados, acogiéndolos casas particulares de las villas que visitaban

### LOS PIONEROS EN FUNDARSE DE TODA LA ISLA

Diremos que los Exploradores de Binissalem, fueron de los primeros de la isla en fundarse, manteniendo siempre relación con los de Inca y Palma. El grupo-



*"Con los Heraldos, la banda de tambores y trompetas, renació el espíritu hacia el excursionismo".*



## **"EL RESURGIR DE LOS BOYS SCOUTS" (1)**

,fundado como hemos dicho en 1.911,tuvo ocho años de existencia,dejando de existir en 1.919,precisamente,debido a la marcha del vicario D.Juan Mir a Vallde-mossa,verdadera alma del movimiento.El grupo,estaba compuesto por un centenar de "boys",repartidos en diferentes grados y funciones,oscilando sus edades entre 10 y 16 años.

**EN 1.962,NUEVA TENTATIVA DE RESURGIR, CON LA FORMACION DE "LOS HERALDOS".**

Si bien,esto sucedía en las primeras décadas del siglo,en el año 1.962,-hubo otra pujante de intento de hacer renacer el espíritu "boy-scout",con la creación de "Los Heraldos",la banda de Tambores y Cornetas,dirigidos por el dinámico Jaime Pons Bibiloni,quien a la vez,infortunado,falleció en plena actividad,en accidente ferroviario.

Como decimos,en el año 62,con el Centro Parroquial presto,y los Heraldos como base,con participación e interés

de los padres,se intentaba conseguir el renacimiento de estos "boys-scouts"

**VEINTE AÑOS DESPUES,AHORA,CON LA "A.S. PEDRA VIVA",RENACE LA AFICION HACIA LOS "BOYS-SCOUTS"**

Ahora,casi 20 años después,con el nombre de "Agrupación Social PEDRA VIVA",promovido por la Parroquia de Binissalem,teniendo su sede social en el mismo Centro Parroquial,y con la incondicional colaboración de los padres de los muchos jóvenes que se interesan en estas salidas y excursiones,el movimiento "boy-scout",vuelve a ser noticia en Binissalem,habiendo ya organizado y llevado a cabo,varias salidas,campamentos,fin de semana,excursiones,etc,habiendo a la vez,acondicionado su local,en donde reciben formación semanalmente.

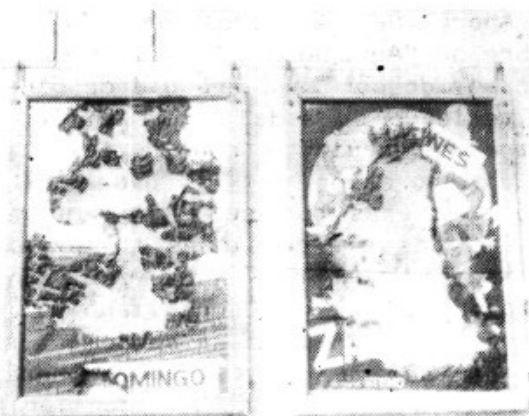
En nuestro próximo numero de BINISSALEM,informaremos de la actividad del grupo,haciendo un repaso a lo hasta hoy realizado,y por realizar



*"La foto pertenece al año 1.915, en que el grupo de boys-scouts, habia tomado gran auge en Binissalem.*

**Los gamberros atacan de nuevo:**

# ¡ A POR LOS CARTELES !



No.No es este el título de un telefilm.- No.Tampoco es el lema de los piratas al hora de atacar un barco.Es simplemente un hecho que ocurre en Binissalem:- Los gamberros,la han tomado ahora con los carteles publicitarios,haciendo de las suyas:Por ejemplo,quemando las carteleras del cine (tanto las situadas en el propio cine,como en el Bar Titos)-,rompiendo a pedradas carteles de casas comerciales.Véase el de la foto por ejemplo,parece de todo menos un cartel.- Los gamberros han hecho suyo lo ajeno,- la calle es suya,y por lo que parece,hacen y deshacen a su manera,sin que nadie les diga nada.

Las fotos que ilustran este comentario,son suficientemente significativas:- Un título:Los gamberros atacan de nuevo.- Un lema:¡Al abordaje...A por los carteles!.

Desgraciadamente,imágenes frecuentes en nuestra población.



*"Los gamberros atacan de nuevo!. Los letreros y carteleras de cine han sufrido sus primeras consecuencias. ¿Hasta cuándo?" (Foto XISCO).*

## JUAN GONZALEZ

DISTRIBUIDOR DE PRODUCTOS  
PARA PISCINA Y LIMPIEZA  
C/San Antonio, 25 - Binissalem - Tel: 51 13 14.

## TACONES RODRIGO

C/ Aurora, no. 36

Tel. 51 12 76

BINISSALEM (MALLORCA)

## Celler SA VIÑA

Carretera Alcudia Km. 21'800

TELEFONOS 5113 09  
5113 73

BINISSALEM (Mallorca)



## YA EXISTE EL COTO DE CAZA: 2.575 HECTAREAS DE EXTENSION

(De nuestra Redacción, por JAUME PONS). El pasado día 8 de Agosto, tuvo lugar en el local de la Sociedad de Cazadores de Binissalem, una reunión de la directiva con los cazadores que forman dicha sociedad, para discutir varios temas, de vital importancia para el cazador "binissalemer".

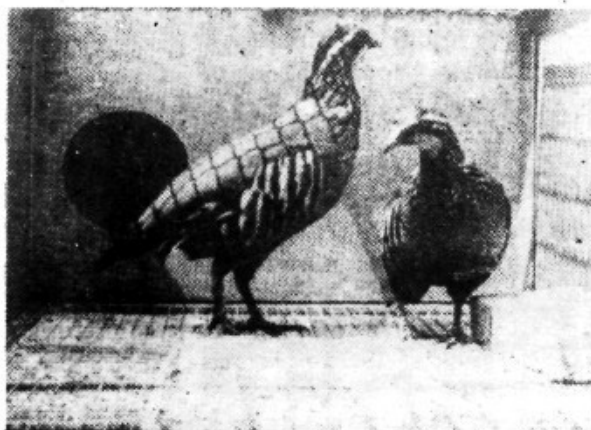
La junta directiva, informó que el termino de Binissalem habia sido vedado. objetivo que no hubiera sido posible alcanzar sin la colaboración de Miguel Ferrer, quien se ha preocupado del papeleo para conseguir dicho coto, acordándose en la reunión, nombrarlo socio de honor.

### INSTALACION DE PLAQUETAS

Se pidió a todos los cazadores su colaboración, ya que una vez se ha obtenido el permiso para cotar el termino de Binissalem, son muchos los trabajos a realizar: Instalar placas del coto en una distancia de 78 km, ya que son 2.575 Has, las que forman el coto correspondiente a 2.600 propietarios. Es por ello que se necesita la colaboración de todos para llevar a cabo la operación de fijación de "Ses Postetes". Además de la colaboración de trabajo, se solicitó la ayuda, o cuota de 2.500 ptas que junto con las 1.050 pts del año pasado hacen un total de 3.550 pts, que es lo que cuesta a un cazador ser socio del Coto de Caza de Binissalem.

### NECESIDAD DE UN GUARDA JURADO PARA EL COTO

Con dichas cuotas de los socios, se ha podido pagar los gastos burocráticos del coto, así como comprar las placas a instalar, así como otros accesorios necesarios. En la reunión, se informó que de momento no se disponía de un Guarda Jurado, cargo necesario para la vigilancia del coto, de los 135 cazadores que forman la sociedad. Se decidió buscar un guarda jurado, contratándolo, pagándo-



*"En la foto, la perdiz y el conejo, dos piezas codiciadas para el cazador de Binissalem".*

## **Fuertes sanciones económicas por la caza de especies protegida**

# **LA CAZA DE UNA LIEBRE:**

# **MULTA DE 50.000 PTAS.**

le de momento 100.000 pts al año por sus servicios, además del 25% sobre las multas impuestas. La asignación a percibir por este guarda Jurado, sería hecha efectiva, con la aportación de la cuota de los socios.

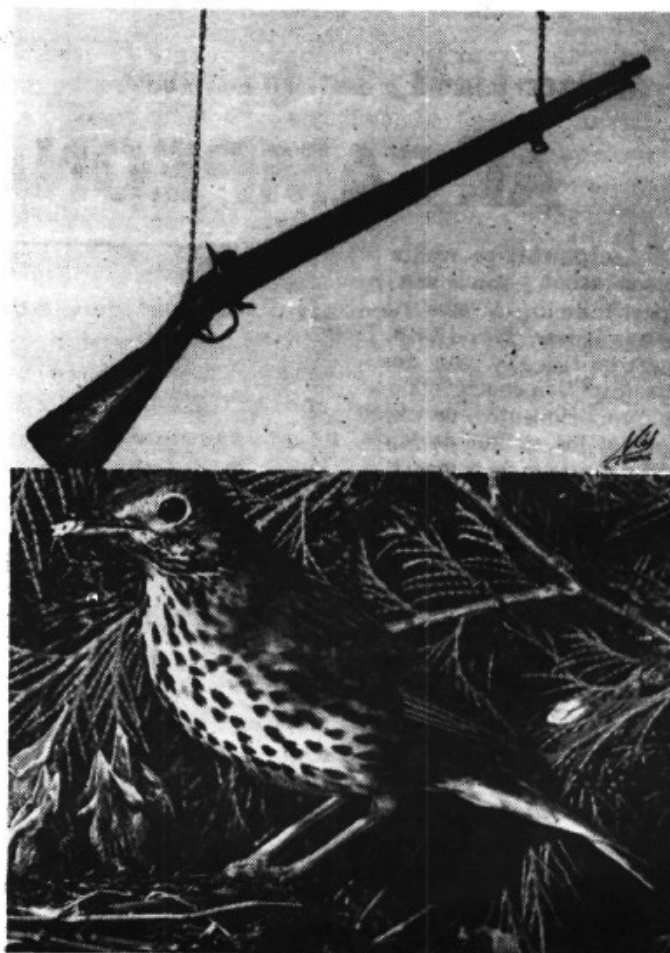
### **ABIERTA LA MEDIA VEDA, DESDE EL DIA 15**

Para este año, ICONA, ha publicado un boletín informativo sobre los períodos hábiles de caza. Se autoriza la caza de conejos sin perros en los cotos desde el pasado 15 de Julio hasta el 15 de Agosto, y los cazadores con perros, pudieron hacerlo desde el 1 de Agosto hasta el día 15. Esto sin armas. Según el mismo boletín publicado por ICONA, el conejo podrá cazarse únicamente hasta el primer domingo de enero, mientras que la caza menor en general, se prolonga hasta el cuarto domingo del mismo mes. El período para la caza en general y caza de acuáticas, desde el cuarto domingo de setiembre, hasta el primer domingo de marzo, trata finalmente de la posibilidad de caza del tordo y zorzal, hasta también el primer domingo de Marzo. Es decir, a partir del pasado día 15 de Agosto, se pueden cazar únicamente codornices, tortolas, torcaces, y el conejo, éste, ya con perros, pero solamente los días: jueves, sábados, domingos y festivos de carácter nacional.

### **ZONAS PROHIBIDAS Y OTRAS DISPOSICIONES**

ICONA, informa que es necesario llevar siempre documentación en regla, licencia de caza en vigor, permiso de armas y guía de circulación de la que se use, así como el seguro obligatorio del cazador.

Existen una serie de zonas prohibidas de caza, como son: A menos de 100 metros de los pueblos y urbanizaciones, a menos de 50 mts de las carreteras o casas habitadas, en cotos privados de caza sin permiso del titular, en terrenos de cultivo (viñas, huertos, etc), y en repoblaciones. Por último, se puede cazar desde una hora antes de salir el sol, a una hora



después de la puesta.

-Está prohibido cazar con cepos, (garballets, lloques, raters, liga, visc, con casette, con redes japonesas, con venenos, ni cazar desde vehículos.

-Está prohibido cazar la liebre en Mallorca, así como también está prohibido cazar : xoriguers, falcons, agüeles, voltors, milanès, mussols, olives, puput, cuco, abellarol, passara, oriol, gavina roja, corb mari, vitors, agrons, cigonyes, flamenc, parda, corriol, avisador, grua, ropits, rossinyols, pinça, trencapinyols, así como ningun ave menor de 20 cms p.e.

-Durante este año, se ha dado permiso para cazar ginetas, martas, y comadrejas (mostels), colo con armas de fuego. Sigue prohibido hacerlo con cepos, trampas, jaulas, etc.



### FUERTES SANCIONES A LOS INFRACTORES

Las indemnizaciones por la captura ilegal de estas especies son las siguientes:

Buite negro: Voltor, multa de 100.000 pts  
Halcón común o de Eleonor, multa de 90.000 pts.

Aguila pescadora, multa de 60.000 pts

Liebre, multa de 50.000 pts

demás especies protegidas: 10.000 pts de multa.

Matar un "puput" o un "ropit", por ejemplo, la infracción, costará nada menos que 10.000 pts de multa.

### REUNION PARA DIA 28

El próximo día 28 de Agosto, viernes, a las 21'30, tendrá lugar una reunión de todos los cazadores que deseen pertenecer al Coto de Binissalem. Para ello, deberán hacerse efectivas las 2.500 ptas., entregándoseles el carnet de Socio de Coto. Del mismo modo, se hará entrega de la distinción por su labor realizada por D. Miguel Ferrer.

Como puede verse, el Coto de Caza, es un hecho, sólo falta la pequeña colaboración de todos los cazadores, alcanzándose de esta forma, un logro que se perseguía desde hace bastante tiempo: Cotar el término de Binissalem.

**José Morro, cazador:**

## “DEBERIA PROTEGERSE “ES MOSTEL”, PUES ES EL PRINCIPAL ENEMIGO DE LAS RATAS”

Estamos ya en plena temporada de caza. Desde el 15 de este mes, la caza está abierta... Los cazadores de Binissalem, son conscientes de sus problemas. Sobre todo, de los que provocan ciertos animales, con las crías. Sobre ello, dialogamos con un conocido cazador: En Pep Morro, Gelat:

Estos animales dañinos para la caza son:

MOIXOS: Hacen mucho daño.

MARTA: Abundan en cantidad en la costa.

GINETA: Hacen daño, pero no tanto, porque también se alimentan de frutas.

RATAS: Abundan en demasía en Binissalem. Es el más abundante, y los que más destrozos causan para la caza.

Estos animales, destruyen sobretodo los nidos en tiempo de cría, impidiendo de esta forma su desarrollo. Como he dicho, la marta es muy abundante en la costa. Los gatos, a veces procedentes del núcleo urbano, se hacen salvajes, destruyendo a la vez muchas crías. No, estos gatos, no son enemigos de las ratas, ni las persiguen.

“Binissalem sería una conejera”, si no fuera por las ratas. Estas de gran tamaño, tienen como principal enemigo a la comadreja (mostel). Opino que se tendrían que proteger “es mostels”, y a veces los hay que los matan. Els mostels, son los que más guerra dan a las ratas.

El hecho de que haya tantos animales dañinos para la caza, se debe en gran parte a la suciedad y abundante comida que hay en todas partes: almendras sin recoger, arbustos, campos sin cuidar, bosques sucios, etc. Esto ha producido, junto al hecho de que tampoco se caza de noche, ya que la caza nocturna “desbaratava” mucho a estos animales, ha producido que se hayan extendido tanto, produciendo enorme daño a la caza.

Las martas y jinetas, abundan en la zona Norte de Binissalem: Bellveure, Ca'n Pere Antoni, Ca'n Macià. Se conoce por los excrementos, lo que indica que los hay en esta zona...

Como he dicho, es Mostel tiene mucho olfato, siendo el principal enemigo de las destructoras ratas: Además, “es mostel”, tiene la particularidad, de que cuando se ve perdido, “s'esclata” sus glándulas, produciendo un apestante olor.



“Es mostel”, principal enemigo de las ratas, debería protegerse.



**Carta al Consistorio****POTENCIAR LA  
PINTURA, PERO  
DE OTRA FORMA. . .**

Sres del Consistorio:

Me van a permitir que transcriba un comentario que hice a través de las ondas de Radio Popular, el pasado 8 de Julio, y que por su escasa duración, apenas tres minutos), no pudo tener la audiencia que cabría desear dado el interés que (en mi opinión), el asunto merece.

En una de las últimas sesiones plenarios, se aprobó aumentar el primer premio del certámen de pintura a 150.000 pts (recordemos que antes era de 100.000 pts), y un segundo de 75.000. Recuerdo que hace dos años, cuando se aprobó la creación de un certamen de pintura en nuestra localidad, al proponerse las cien mil pesetas de primer premio, hubo al menos dos concejales (Uno de UCD y otro del grupo independiente), que encontraron excesivo el montante. Ahora, dos años después, y sin motivo aparente que justifique tal aumento, pues las obras presentadas en las dos primeras ediciones eran de la máxima categoría (al menos para el jurado), se reúnen ustedes y aumentan el premio en un CINCUENTA POR CIENTO, supongo que sin apenas oposición, merced a esa política de "s, enfo-tisme", que parece haber adoptado últimamente el P.S.O.E.

Mi primera reacción, fue de asombro o estupor, no sabría como calificarlo, pero claro, un corresponsal informativo jamás debe dar su opinión personal, sino la del pueblo que le rodea, y la mayoría opinó: "que més valdria que tapassin els clots dels camins veinals o fessin coses de més profit", cosa inviable en primer lugar porque la cantidad es irrisoria para tal menester, y en segundo lugar porque sabemos que en el presupuesto, hay un capítulo destinado a la cultura, y dicha partida no puede tocar-se (en teoría). De las opiniones de gente tan sensibilizada por el problema cul-



tural, se me dijo entre otras cosas, que la cultura no sólo es pintura, sino música, literatura, etc, y que se podrían haber establecido si es que sobran 50.000 pts, dos premios de veinticinco mil para un certamen literario y otro musical, por ejemplo. Se me podrá objetar que la biblioteca pública, se ha visto enriquecida considerablemente y ello redundará en beneficio del pueblo, peor aquí se podría replicar que también se celebran periódicamente exposiciones de pintura en Binissalem que pasan a enriquecer el patrimonio artístico personal de quien lo desea del pueblo, y por tanto, no viene a cuento el certamen de pintura. Más opiniones. ¿Porqué en lugar de aumentar tanto el primer y segundo premio, no se ha hecho lo de otras poblaciones, o sea, de establecer un pequeño premio para artistas nativos de Binissalem? (Ojo, he dicho NATIVOS, para evitar suspicacias). Los señores concejales, podrán objetar a quienes dieron esta opinión, que nuestros artistas no pueden colgar sus obras junto a los grandes MONSTRUOS de la pintura que son seleccionados, pero a pesar de que se hace en otras localidades como ya apunté, aquí contamos con la ventaja de tener cuatro salas separadas, y rotulando "artistas locales" la del fondo a la derecha, que permanece cada año cerrada, el problema (si es que lo hay), estaría solucionado, y con el aliciente de un premio tal vez se fomentaría el arte entre nuestra juventud, que bastante decaído está, por cierto.

## "APOYAR LA PINTURA, PERO DE OTRA FORMA"

Profundizando ya mucho más en las opiniones, está LA FALTA DE CREDIBILIDAD, que tienen los certámenes, y aquí pondré un ejemplo práctico: El amigo Joan Guasp, colaborador de esta revista con sus excelentes escritos bajo el título de "Un filósofo en casa", escribió una pequeña obra teatral (de las varias que ha escrito), titulada: "Querido amigo". La presentó con ilusión a certámenes literarios provinciales y locales de Palma, Murcia, Logroño, Valdemorillos de arriba, y otras hierbas, siendo rechazado en todos, hasta que se puso el mundo por montera y la presentó al Premio Nacional de Teatro Lope de Vega, el más importante certamen literario español. ¿Saben qué obtuvo?... Pues, sencillamente, el SEGUNDO PREMIO. ¿Tienen o no credibilidad los certámenes?.

Ante este profundo análisis, me gustaría señores concejales, que meditasen todo esto antes de una próxima "subida", aunque para cuando decidan verificarla muchos de ustedes ya no estén en el Consistorio, pero vaya también para los que en esta fecha, piensen estar.

He estado tentado de dibujar un chiste del Ayuntamiento echando la casa por la ventana, pero he desistido por creer que la cosa es bastante seria para hacer chistes.

Joan M. Lladó

Corresponsal Radio Popular



"Joan M. Lladó, advierte una falta de credibilidad en los certámenes. Apunta que debiera potenciarse más la pintura local (FotoSANS).

## NOMS DE CARRERS

Senyor Director

M, agradaria que qualche dia, els binissalemers alçassin els ulls, i s'en adonassin compte d, alguns dels noms que es passejen pels nostres carrers:

El que crida notablement l'atenció, és el nom de "Avenida de Antonio Morey". (Antonio Morey, és un gran industrial adinerat, al qual se li dedicà un carrer, en temps del batlle Miquel Pons i Lladó, pels qui no ho sàpiguen, empleat de tota la vida a "Destilerias Morey"). Mem, contestau-me, ¿què ha fet de notori el Sr Morey, per mereixer-se el nom d, un carrer. I a més a més, en vida, quan per posar un exemple, el mateix Llorenç Vllalonga a Ciutat, no disposa de tal privilegi. Encara ara, entenc, que els noms de carrers, se posen després de morts, no com a obsequi personal d, un senyor a altre, en temps de vida de l, homenejat.

Seguirem... ¿perquè pel nostre poble, encara hi apareixen els rótuls franquistes, símbols del poder falangista, i desmesurada oposició i divisió del poble: C/General Franco, José Antonio, General Goded, Calvo Sotelo, General Mola, Avda Gabriel Arrom, Bartolomé Rubí, Ramón Pons Lladó, Antonio Ramis Rosselló, Gabriel Rosselló Borrás, ...entre d, altres. A plena democràcia (així almanco ho diuen), el poder centralista del feixisme i derivats, domina dins el nostre ajuntament, que no té iniciativa de posar noms democràtics al poble... i els mateixos socialistes convertits del nostre consistori, consenteixen fent sa mitja bleada, que hi hagui falangistes morts a la guerra amb nom de carrers al seu honor, (i els rojos que moriren i que tant les passaren de màrtirs a la guerra... on són)... Jo ho sé, escupits i trepitjats, com si no fossin humans...

Aixó de democràtic en té poc, ben poc, perquè lamentablement, estam visquent a un país, a un poble, on la democràcia, és sols pura teoria, i un invent dels capitalistes, a la pràctica, molta ma esquerra, molts d, embulls, moltes promeses, làtigo i més dictadura que en temps de, n Xisquet Franco.

UN SOCIAL -- DEMOCRATA DEL SEGLE XX

## UN FILOSOFO EN CASA

69. Los hay que no se conforman con disponer de libertad de expresión, también desean libertad de interpretación.

70. Para mi, correr, es una forma de ser feliz. Para otros puede ser cantar, comer o relinchar. Cada cual debe hacer aquello que más felicidad le proporciona. Y debe hacerlo a toda costa, pese a quien pese.

71. El correr no me ocasiona cansancio, me regala energía.

72. El placer de estar sentado es una gran satisfacción para el corredor de fondo.

73. Lo que es bueno para el cuerpo del hombre, lo es también para el alma.

74. Es extraordinario lo que debió sufrir don Miguel de Cervantes durante su encarcelamiento: tanto tiempo solo y sin televisor. Debido a ello se buscó la compañía de Don Quijote y Sancho.

75. Nunca van juntas la popularidad y la serenidad, salvo en contadísimas excepciones.

76. La democracia es un viaje que nunca llega a su destino. Los demócratas viajan por el placer de hacerlo, nunca con el afán de llegar.

77. Si quieres acabar con una disputa sólo debes convencer a tu contrincante de que él tiene toda la razón.

78. La clase política suele darse a menudo vacaciones de responsabilidad.

79. La ley siempre está sujeta a la volubilidad de los hombres y a la moda del momento. Eso demuestra su injusticia.

80. Los helados gigantes se fabrican para que los coman los hombres enanos.

81. Cuando me separo por unos días de mi mujer me embarga una terrible angustia, la misma que me embarga cuando vuelvo a reunirme con ella.

Joan GUASP

## ¿ SABIA USTED. . . ?

¿Cuál fue el primer accidente de automóvil ocurrido en Binissalem?

El día 5 de Octubre del año 1.924, el auto de tráfico de pasajeros que hacía el servicio entre Binissalem y Palma, fue alcanzado por un automóvil en el km. 22, y con el choque dió en la cuneta. Resultó gravemente la pasajera, Antonia Rullán Ripoll, de 17 años de edad. Posiblemente, este fue el primer accidente de coche, ocurrido en nuestra villa.

...Que las ferias de Mayo y Noviembre de cada año en Binissalem, fueron establecidas en el año 1.865.

En Binissalem había una feria especial que se llamaba la feria de los corderos y se celebraba el martes de la Semana Santa. En dicho día, cada año, desde la carretera hasta la calle del Rech, había gran número de rebaños de corderos, y venían de Palma y de pueblos de la isla, mucha gente para comprar el cordero pascual.

Que en el año 1.868, ya había un carruaje-diligencia que salía de Palma hacia Binissalem todos los días, a las 4 de la tarde. El punto de partida era la plazuela de la calle San Miguel, al lado del presidio, y en una cochera inmediata, se despachaban los asientos que costaban dos reales. Cada pasajero podía llevar un bulto de 8 libras de peso, como máximo.

...Que el cine de la calle de la Coma, se llama VISAMAR, y que fue inaugurado el año 1.944. El nombre de VISAMAR, viene del primer apellido de los tres socios que lo fundaron: D. Andrés Vidal Bonafé; D. José Sastre, y D. Jaime Martí Torrens.

Guillermo Martí





## LOS ARBITROS SIGUEN EN SU ACTITUD DE NO

### ARBITRAR AL C.F.

### BINISSALEM EN PARTIDOS AMISTOSOS



Los arbitros, siguen en la misma actitud, de no querer arbitrar al Binissalem, en partidos amistosos, como ha podido verse en los varios encuentros celebrados en este mes, en que el colegiado de turno, ha tenido que ser en calidad de aficionado, y no mandado por la Federación.

Al momento de cerrar la edición, pesan aún los 5 partidos de clausura de campo, sin que se haya logrado restar ningún partido, a lo que en principio parecía que sólo serían 3 los encuentros clausurados.

## « MI COLUMNA »

Hay algo de lo que no me puedo apartar, ni lo pretendo. Son esas tertulias nocturnas en las que se habla de todo -o casi todo-, en las que se especula, se comenta, se dice, y en ocasiones se afirma o se niega. El tema predominante, suele ser el deportivo porque la "penya" de amigos y conocidos que formamos el corro, presumimos de entender y saber todo lo que se cuece en torno a él. En esas reuniones, cómo no, se habla preferentemente de nuestro equipo -he dicho de "nuestro"-, el Binissalem. Y, entre otras cosas, se suscita el comentario, se introduce el discurso, o se programa la discusión, sobre si esta temporada próxima a iniciarse, será la de la revelación o la de una especie de "debacle" que nadie -o muy pocos, que los hay- pretende ni desea.

Por convicción, soy optimista de toda la vida. En escasas ocasiones ha cundido en mí, el desánimo. Llevo casi 27 años de periodismo activo y siempre ha prevalecido lo positivo sobre lo negativo; la cara buena por encima de la otra. Ello no quiere decir ni significar, que no haya denunciado hechos que han estado ahí. Hubiera faltado a la profesionalidad, si no lo hubiera hecho. Y tal vez, guiado por ese optimismo, soy de los que defienden que la temporada 1981-82 será propicia para el club. Se ha forma-

do un equipo que más parece una pinya de amigos deportistas; no hay diferencias sustanciales a la hora de las primas de fichaje; no hay ídolos en el equipo; se ha excluido a la "vejez", para dar entrada a la juventud; se ha sustituido la teórica clase de uno u otro jugador, por la demostrada entrega total de cada uno de los miembros que conforman el cuadro de practicantes. Ello supone, de entrada, un éxito en principio. El equipo no puede fracasar, ni fracasará; el equipo no se entregará porque la juventud puede más que otra cosa; sobre un equipo llamado "Binissalem", gravitará la responsabilidad de binissalemeses que defenderán sus colores en ésta y otras temporadas. Ello es importante porque supone desde ya, la entrega de un público que ha acogido a este equipo y a sus directivos, con el total beneplácito. En esa conjunción estará el éxito. Puedo equivocarme, pero entiendo, que con muchos millones menos de presupuesto que en la pasada temporada, se consolidará un éxito mayor. Este es mi leal parecer y entender a ese Binissalem que, no me cansaré de repetirlo, goza de todas las bendiciones de la Prensa, porque lo primero que ha hecho, ha sido ofrecer una transparencia a la que hay que corresponder.

J. Martí Garcías

**Ecos del I Torneo de Basket Villa de Binissalem****“CONTAMOS CON GRAN COLABORACION”**

(De nuestra Redacción, por JOAN M. REAL). Que el torneo de Basket de las fiestas, fue un éxito, nadie lo pone en duda. Ciertamente, el baloncesto fue uno de los aspectos más llamativos y bien organizados de las fiestas. El I Torneo Triangular Villa de Binissalem, rebasó en éxito todas las previsiones. Ahora, semanas después, queremos pulsar la opinión de sus organizadores, con Juan Comas al frente:

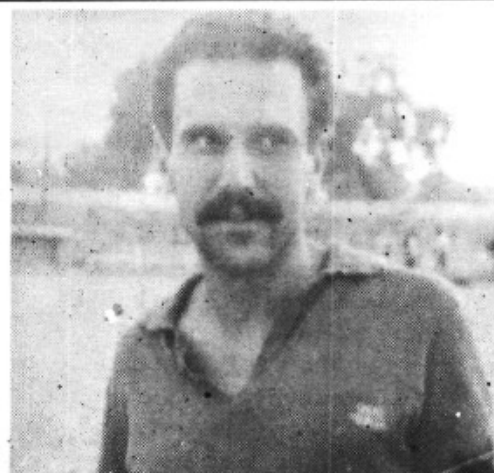
-La calidad del Torneo, ¿buena? Si. Vinieron los mejores equipos: Campeón infantil, el campeón de Baleares C.D. Joven, y otros equipos, como el mismo debut oficial de nuestras minibasket.

-¿En qué medida se ha visto apoyado este I Torneo?

-Hemos contado con buen apoyo, y queremos aprovechar para dar las gracias a todos: Al Ayuntamiento por su aportación, así como la ampliación de la iluminación. También agradecemos especialmente la colaboración de Jaime Serra, responsable de la pista, porque fueron muchas las molestias que le ocasionamos, y que gracias a su comprensión, se pudo llevar a cabo el torneo. De la misma manera, un sincero agradecimiento a la colaboración de las distintas casas comerciales, y entidades bancarias que colaboraron con trofeos y premios. Ah!, y gracias a la prensa, a la Revista BINISSALEM, con quien hemos contado con vuestro apoyo. - Gracias!.

**MIGUEL NADAL,  
NUEVO DIRECTIVO**

-A nuestro lado, está Miguel Nadal, nueva incorporación a la directiva del basket. Miguel, en dos palabras, tu impresión: ¿Cómo ves el basket en Binissalem? -Desde que empecé, he visto por una parte una serie de equipos y responsables técnicos, con entusiasmo, con ganas de entregarse a este deporte, y por otra, pocas personas con deseos de colaborar en la organización activa del club. Diría que solo hay dos o tres que están responsabilizados en esta tarea, y creo que sería muy triste dejar en la estacada a todas estas chicas que practican y se interesan por el basket.

**JAIME SALAS,  
NUEVO ENTRENADOR  
DEL C.D. SAN JAIME**

Jaime Salas, quien jugara el año pasado con el C.D. SAN JAIME, ha cogido las riendas del Club, siendo el entrenador que intentará llevar al C.D. San Jaime a primera regional, objetivo de todo el equipo, que se ha cogido muy en serio la temporada, con este objetivo citado: - El ascenso a primera.

## FORA DE JOC

...SABEN AQUEL QUE DIU que al presidente del nuevo C.F. VINISSALEM, le van a nombrar oficialmente... ALBERT REDFORD... ¿Será porqué es el "Presi" más guapo de la tercera?.

- \* EL AÑO PASADO, partido que se ganaba a "fora camp", habia cena... Este año, se ha prometido a los jugadores que habrá UN VARIAT Y UNA COCA COLA, para cada partido que se gane fuera de casa. Uno se pregunta, ¿el variat i la coca cola, es para cada uno, o a repartir entre todos?... Pfff!. Es que el club, ES MODESTILLO, -saben, i no puede permitirse segun que lujos... je, je, je.
- \* UNO CUANDO VE AL BINISSALEM, tan joven, y al MATEU (el de los bigotes), veteranico él, en el centro del campo, piensa: "Mateu, se ha quedado para guardar a los críos! : Porque los jugadores del Binissalem son muy jóvenes. Figurate, encara en hi que no festetjen... i otros que no saben lo que es una mujer.
- \* MAS VALE ASI, MAS VALE ASI, que no lo sepan.
- \* SI PERO VERAS CUANDO DESPIERTEN, si marcaran de goles... ¿Pero dónde, en el césped o en la cama?
- \* EN AIXO, NO LO SABE NI EL BONJESUS, fill mesu...!
- \* LOS ARBITROS, quedaron tan, tan asustados por lo de la paliza a SERVERA, que cuando pasan por la carretera, yendo hacia a Inca, al salir de Consell, se ponen a rezar un "pater noster", para que Dios les ayude a atravesar nuestro pueblo, sin ningun percance... Saps que ho són de porucs (miedicas, pa los forasteros), estos señores de negro!... y después en medio del campo, presumen enseñando tarjetas y haciendo de sus "xuladas".
- \* UNA DE PISTOLEROS CON BASTON DE MANDO... -Sabes, dice uno, si nuestro "batlle", Antonio Amengual i Salom, en vez de jugador de futbol, y después de alcalde, se hubiera hecho PRESIDENTE DEL COLEGIO DE ARBITROS... los señores de negro, en vez de lucir su traje "negro", irian vestidos de GRIS... (¿Lo entienden?).
- \* PUES SI LO HAN ENTENDIDO, tienen ya diez puntos, si consiguen TREINTA PUNTOS, ganarán ustedes "una pepa", de aquellas que si las aprietas se "hacen pis"...
- \* VALE, A DORMIR titos, au revoir, messieurs i messieuses !.

LINIER-MAN

## Xilvar, 2 - Binissalem, 1 BUEN PARTIDO Y VICTORIA DEL BINISSALEM

### ALINEACIONES:

Jugaron por el C.F. BINISSALEM: Abrines, - Vallés, Vallori (Cánovas), Terrassa I, (Sastre), Pons, Terrassa II (Campins), Mateu, - Ortiz, Cobo, Alonso, (Grau), y Galvez.

GOLES: La primera mitad, finalizó 0-1, a favor del Binissalem, gol marcado en un rechace, por Cobo, habiendo dado el balón antes en el larguero, a tiro de Ortiz. En la segunda parte, marcaría el 0-2 el Binissalem, merced a un penalty, que transforma Sastre. Posteriormente acortó distancias el Xilvar, si bien, mereció el Binissalem ganar en todo momento, quien dominó en todo el encuentro.

COMENTARIO: Nos volvió a gustar mucho el Binissalem en su partido jugado en el Torneo de Selva, en donde jugaba por primera vez a domicilio. Destacaron a nuestro juicio, Abrines, Cobo y Ortiz, así como a todo el equipo en general, con gran entrega, corriendo mucho sobre el terreno de juego.

## MAÑANA, EN BINISSALEM, CONTRA EL XILVAR

Para mañana, domingo día 23, juega el C.F. Binissalem aquí, en propio campo, - contra el Xilvar, devolviendo este su visita, pues como se sabe, en el partido de ida, venció el Binissalem a domicilio, 1-2 .

## EL SAN JAIME, EN EL "TORNEO DEL ZAPATO" EN LLOSETA

EL SAN JAIME, disputará el día 22 de Agosto, un partido contra el Atco. Rafal, perteneciente a la Primera eliminatoria del TORNEO DEL ZAPATO en Lloseta.

Caso de derrotar al Atco. Rafal, el San Jaime accedería a la final a celebrarse el domingo día 30 de Agosto.



## Alaró, 5 - 6 Binissalem

# PARTIDO SOSO RESUELTO EN LA TANDA DE PENALTYS

### ALINEACIONES:

BINISSALEM: Abrines(4), Vallés(2), Cánovas(3), Terrassa I (3), Pons(3), Terrassa II (2), Mateu(2), Alonso(2), Cobo(4), Galvez(2), Grau(1). Cambios: Vallori (1), por Terrassa II, Rosselló (2) por Alonso, Ortiz(3), por Galvez.

ARBITRO: Sr Antonio Rotger(4). Buena actuación.

GOLES: Los 90 minutos de juego, finalizaron con empate a un gol.

Min.48: Contraataque del Binissalem, centro pasado de Terrassa II y Rosselló en la misma boca de gol, marca el 0-1.

Min.61: Felipe en posición muy difícil, apenas sin angulo, de tiro bombeado, logra el empate 1-1.

### PENALTYS:

Al llegarse al final del encuentro con empate, este tuvo que deshacerse mediante el sistema de lanzamiento de penaltys. El Binissalem, en pies de Abrines, Ortiz, Terrassa II, Cobo y Mateu, marcó los 5 penaltys, mientras que en el ultimo lanzamiento falló su turno el Alaró. Mejor dicho, en excelente parada, detuvo Abrines.

### INCIDENTES:

Hubo varias expulsiones temporales: Min 47, expulsión temporal de Cobo, por 5 minutos, por entrada dura.

Min.57, Terrassa y Ferragut, uno por equipo, por juego violento, también, expulsión temporal.



### COMENTARIO:

Partido anodino, aburrido, con pocas fases de buen juego. Muy pobre el juego del Alaró, siendo controlado por el Binissalem, quien debió marcar algún gol en los primeros 20 minutos de juego, que fue cuando mejor jugó. Terminó la primera mitad sin goles, y en la 2ª, las mismas tónicas: juego nada brillante y desconcertante. El Binissalem, mereció ganar, porque el Alaró, en propio feudo, expuso muy poco, sin convencer. El Binissalem no jugó un buen partido, pero atenazaba bien la delantera local. En resumen, se tuvo que llegar a los penaltys, sin duda, lo más emocionante y espectacular del encuentro.

## Destacados:

## COBO Y ABRINES

A nuestro juicio, COBO, fue el mejor hombre en el Centro del Campo, moviéndose mucho y repartiendo juego. Abrines, el portero, por sus buenas intervenciones, y decisivo en el parадón del penalty que daría la victoria al Binissalem.

### LOS PEORES

Ocupa hoy este lugar, GRAU, quien desperdició varias oportunidades de gol, aparte de cometer un abultado número de fueras de juego.

CELLER  
**CANYAMEL**

C/. Gral. Goded, 8 - TEL. 500071  
INCA (MALLORCA)



*Nou Curtits S.L.*

Avinguda Victòria, s/n.  
Tel: 510298  
ALARÓ (MALLORCA)

ARTICLES  
PEL  
CALÇAT

## AGENDA

### NEIXEMENTS:

El passat dia 2 d'Agost, neixia al nostre poble, ELENA GUIJOSA CREUS, sient els seus pares, Josep Ramon i Isabel, veïns del carrer Conquistador, 45.

El dia 30 de Juliol, AINA VALLES MORGUES, arribava al món, davant l'immensa alegria dels seus pares Tomeu i Juana Aina, c/Rectoria, 7.

El dia 2 d'Agost, PERE NICOLAU VAZQUEZ MORRO, fill de Pere i Esperança, va néixer, sient el seu domicili, c/Conquistador, 45.

### MATRIMONIS:

El dia 8 d'agost, uniren els seus llaços sentimental, BARTOMEU VANRELL BELTRAN i FRANCESCA JAUME MULET.

### DEFUNCIONS:

Miquel Pons Pons, ens va dir adeu, el passat dia 12 d'agost, als seus 57 anys d'edat, sient el domicili mortuori, c/General Franco, 41. (De ca, n Magdau).

El dia 13 d'Agost, MARGALIDA COLL ROSSELLLO, veïna del carrer Sant Antoni, 31, ens deia adéu, als seus 82 anys d'edat. Alies- (de ca, n Martillo).

El mateix dia, 13 d'Agost, passava a millor vida, AINA CAMPINS PASCUAL, a l'edat de 85 anys. Domicili: C/General Goded, 30. (De ca, n Marget).

### "BRUIXES" EN REFORMAS DURANTE TODO EL MES DE SETIEMBRE

Durante todo el mes de Setiembre, la discoteca del Foro de Mallorca, BRUIXES CLUB, estará cerrada por reformas. Se pretende cambiar el aire, dando otro tono y decorado a la discoteca, por lo que al estar en obras, cerrado durante todo el mes de Setiembre.

## PIENSE, ADIVINE Y GANE NUMEROSOS REGALOS...

CON LA  
COLABORACION RADIO POPULAR  
DE:

CATALINA ROSSELLO, vecina de la calle San José, ha sido nuestra premiada, entre las 33 respuestas acertadas que recibimos. La respuesta, facilona, era ANTONIO POL, (Niuer).

Nuestra glosa de esta semana, es muy, muy fácil... adivinála, y ya sabes a qué tienes acceso:

- 1 L.P. de actualidad, obsequio de Radio Popular
- 500 ptas en metálico
- 1 libro de interés general.
- 2 botellas de vino "BINISSALEM AUTENTICO".

Ahí va la glosa...

Mem si me sabrieu dir  
que nom aquest bon home...  
que és un gran investigador  
del temps passat i anys enrera...  
fa temps, mestre era,  
més ara ja està retirat,  
però encara va pel jutjat  
un poc ara i un poc su ara...

Así de fácil....

Envía rápidamente la respuesta a nuestra Redacción C/ General Moranta, 32, pues son muchos los premios que te esperan.



**T.V. COLOR**

**KOLSTER**



**DISTRIBUIDOR OFICIAL**

**PIZA**

Concepción, 16 al 20  
Teléfono 511109

Plaza Iglesia, 6  
Teléfono 511549

BINISALEM